

**VdS**

VdS Schadenverhütung GmbH • Amsterdamer Straße 172-174 • D-50735 Köln  
Notyfikowana jednostka certyfikująca dla produktów budowlanych • Nr-identyfikacyjny 0786  
Notified Product Certification Body for Construction Products • Registration Nor 0786

# Certyfikat stałości właściwości użytkowych Certificate of constancy of performance

## 0786 - CPR - 21595

Zgodnie z Rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) Nr. 305/2011 z dnia 9. marca 2011 r. (rozporządzenie – CPR), Niniejszy certyfikat odnosi się do wyrobu budowlanego:

In compliance With Regulation 305/2011/EU of the European Parliament and of the Council of 9 March 2011 (the Construction Products Regulation or CPR), this certificate applies to the construction product

**Ręczne urządzenie wyzwalające**  
HME/1021/1E/TT/LL

(Właściwości produktu Załącznik 1)  
(Charakterystyka: Załącznik 2)

**Manual triggering device**  
HME/1021/1E/TT/LL

(Product parameters see annex 1)  
(Performance see annex 2)

wprowadzonego do obrotu pod nazwą lub znakiem firmowym producenta placed on the market under the name or trade mark of

**MEP-Gefahrenmeldetechnik GmbH**  
Pockau  
Feldstr. 18 a  
DE 09509 Pockau-Lengefeld

i wytwarzanego w zakładzie produkcyjnym

and produced in the manufacturing plant

**MEP-Gefahrenmeldetechnik GmbH**  
Pockau  
Feldstr. 18 a  
DE 09509 Pockau-Lengefeld

Niniejszy certyfikat potwierdza, że wszystkie postanowienia dotyczące oceny i weryfikacji stałości właściwości użytkowych określone w załącznikach ZA norm:

This certificate attests that all provisions concerning the assessment and verification of constancy of performance described in Annex ZA of the standard(s)

**EN 12094-3:2003**

W ramach systemu 1 w odniesieniu do właściwości użytkowych określonych w niniejszym certyfikacie są stosowane oraz, że producent wdrożył system zakładowej kontroli produkcji w celu zapewnienia utrzymania ich stałości.

under system 1 for the performance set out in this certificate are applied and that the factory production control conducted by the manufacturer is assessed to ensure the constancy of performance of the construction product.

Niniejszy certyfikat został wydany 19.10.2018r. i pozostaje ważny, dopóki zharmonizowana norma, metoda oceny i weryfikacji stałości właściwości użytkowych, sam wyrób budowlany i warunki jego wytwarzania nie ulegną istotnej zmianie oraz pod warunkiem, że nie zostanie zawieszony lub cofnięty przez notyfikowaną jednostkę certyfikacją wyrobu.

This certificate was first issued on 19.10.2018 and will remain valid as long as neither the harmonised standard, the construction product, the AVCP methods, nor the manufacturing conditions in the plant are modified significantly, unless suspended or withdrawn by the notified product certification body.

Köln, 19.10.2018

[PODPIS]

i.V. Rabe

Kierownik jednostki certyfikującej

Head of Certification Body

V-ce Prezes Zarządu

Bogdan Szyo

**ZA ZGODNOŚĆ  
Z ORYGINAŁEM**

Załącznik 1 (strona 1/2) do Certyfikatu stałości właściwości użytkowych  
Annex 1 (page 1/2) to Certificate of constancy of performance

0786 - CPR - 21595

19.10.2018

Właściwości produktu / Product parameters

---

Ręczne urządzenie wyzwalające

Zastosowanie: w gazowych systemach gaśniczych

Wykonanie: Typ HME/1021/1E/TT/LL

Uwagi do typu przycisku:

HME/FFFF/EE/TT/LL

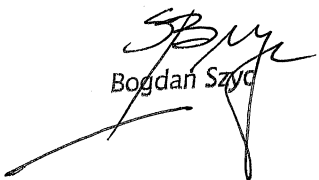
- HME: Oznaczenie seryjne urządzenia
- FFFF: Odcień-RAL; 1021 rzepakowy żółty
  - EE: Wersja elektroniczna
    - 11-technologia wartości granicznych – 1 przełącznik
    - 12- technologia wartości granicznych – 2 przełączniki
    - 13- technologia wartości granicznych – 1 przełącznik
  - TT: Oznaczenie drzwi
    - 17 -wymienna płytką (dla ręczne wyzwolenie gazowych systemów gaśniczych)
  - LL: Logo klienta
    - Np. 00 -brak Logo

Ręczne urządzenie wyzwalające

Wyzwolenie: elektryczne  
Kruchy element: nieresetowany  
Dodatkowy wskaźnik: dostępny  
Panel sterowania: kwadrat  
Ochrona przed przypadkowym uruchomieniem: niedostępne  
Kategoria środowiskowa: wewnątrz budynków  
na zewnątrz budynków (z dodatkowym zestawem IP54)

---

V-ce Prezes Zarządu

  
Bogdan Szyc

**ZA ZGODNOŚĆ  
Z ORYGINAŁEM**

VdS

Załącznik 1 (strona 2/2) do Certyfikatu stałości właściwości użytkowych  
Annex 1 (page 2/2) to Certificate of constancy of performance

0786 - CPR - 21595

19.10.2018

Właściwości produktu / Product parameters

---

Manual triggering device

Intended use: in gas extinguishing systems

Realisation: Type HME/1021/1E/TT/LL

Remarks to the type key:

HME/FFFF/EE/TT/LL

- HME: Series name of the device
- FFFF: RAL color shade ; 1021 - rape yellow
- EE: Electrical version
  - 11 -threshold-technology - 1 switch
  - 12 -threshold-technology – 2 switches
  - 13 -threshold-technology – 1 switch
- TT Door marking
  - 17 -replacement plate (manual release gas extinguishing system) •
- LL: Customer-specific logo
  - 00 -without Logo

Manual triggering device:

Operation:	electrical
Frangible element:	non-resettable
Additional indicator:	provided
Operating face:	square
Protection against accidental operation:	not provided
Environmental category:	indoor use outdoor use (with add-on kit IP54)

---

V-ce Prezes Zarządu

  
Bogdan Szyc

**ZA ZGODNOŚĆ  
Z ORYGINAŁEM**

Załącznik 2 (strona 1/1) do Certyfikatu stałości właściwości użytkowych  
Annex 2 (page 1/1) to Certificate of constancy of performance

0786 - CPR - 21595

19.10.2018

Tabela charakterystyki / Table of Performance

Zharmonizowana specyfikacja techniczna Harmonised technical specification		EN 12094-3:2003	
Zasadnicze charakterystyki wyrobu	Essential Characteristics	Ocena Performance	Rozdział Clause
Niezawodność eksploatacyjna -Elektryczne urządzenia wyzwalające i przyciski wstrzymujące	Operational reliability - Electrical triggering and stop devices	spełnia / pass	4.1
-Nielektryczne urządzenia wyzwalające: -Konstrukcja ogólna	- Non-electrical triggering devices - General design	nie dotyczy / not applicable	4.2.1
-Nielektryczne urządzenia wyzwalające: - Ciśnienie	- Non-electrical triggering devices - Pressure	nie dotyczy / not applicable	4.2.2
-Nielektryczne urządzenia wyzwalające: - Wytrzymałość	- Non-electrical triggering devices – Strength	nie dotyczy / not applicable	4.2.3
-Nielektryczne urządzenia wyzwalające: - Niezawodność eksploatacyjna	- Non-electrical triggering devices - Operational reliability	nie dotyczy / not applicable	4.2.5
-Nielektryczne urządzenia wyzwalające: - Wibracje	- Non-electrical triggering devices - Vibration	nie dotyczy / not applicable	4.2.8
Skuteczność w warunkach pożarowych	Performance parameters under fire conditions		
-Nielektryczne urządzenia wyzwalające: Temperatura działania i otoczenia	- Non-electrical triggering devices - Function and ambient temperatures	nie dotyczy / not applicable	4.2.4
-Nielektryczne urządzenia wyzwalające: Siła działania	- Non-electrical triggering devices - Operating force	nie dotyczy / not applicable	4.2.9
Trwałość niezawodności działania przeciwko korozji	Durability of operational reliability against corrosion		
-Nielektryczne urządzenia wyzwalające: Korozja	- Non-electrical triggering devices - Corrosion	nie dotyczy / not applicable	4.2.6
-Nielektryczne urządzenia wyzwalające: Korozja naprężeniowa	- Non-electrical triggering devices - Stress corrosion	nie dotyczy / not applicable	4/2.7

V-ce Prezes Zarządu


  
Bogdan Szyca

**ZA ZGODNOŚĆ  
Z ORYGINAŁEM**